

## دليل التعليمات

أماكن أزرار التحكم (انظر الشكل 1 أ، ب)

1. سماعات (مكبرات صوت)
2. زر توصيل/فصل القدرة الكهربائية
3. زر التوليف (تدريج الضبط)
4. مفتاح تغيير نمط التشغيل (AUX/FM/AM)
5. مُبِين القدرة الكهربائية
6. التحكم في الصوت
7. جاك (مقبس) الـ AUX-IN
8. هوائي تلسكوبي
9. مقبس التيار المتغير
10. أداة اختيار الجهد الكهربائي(إختياري)

## التحكم في التشغيل والوظائف

## مصدر الطاقة

صُممت هذه الوحدة لتعمل على منافذ التيار المتردد.

## التشغيل بالتيار المتغير

أدخل أحد طرفي كابل التيار المتغير في مقبس التيار المتغير (9) الخاص بالجهاز؛ وأدخل الطرف الآخر في مخرج التيار المتغير الموجود بالحائط.

بالنسبة للجهاز مزدوج الجهد الكهربائي، تأكد من وضع مفتاح اختيار الجهد الكهربائي (10) على وضع الجهد الكهربائي المحلي الخاص بك.

## جاك (مقبس) الـ AUX-IN

يمكن إدخال أي إشارة خلال جاك (مقبس) الـ AUX-IN (مقاس 3.5 مم)، ومن شأن ذلك تشغيل الجهاز كمكبر قدرة.

1. اضبط مفتاح نمط التشغيل (4) على وضع AUX .
2. ادخل القابس الخاص بكابيل خط الصوت – المتاح في أغلب متاجر الصوتيات- في مقبس دخل الـ AUX IN ، وأدخل الموصل الصغير الآخر في جاكات خط الخرج (Line Out) الخاص بمصدر الإشارة (مثل مشغل الـ CD/MP3، والمسجل، الخ).
3. اضغط على زر التشغيل الخاص بمصدر الصوت، وذلك لبدء التشغيل.

## تشغيل الراديو

1. اضغط على زر توصيل/فصل القدرة الكهربائية، وذلك لتشغيل الوحدة، ثم اضبط مفتاح نمط التشغيل (4) على بند الترددات الذي ترغب في الاستماع إليه.
2. أدر مفتاح التوليف (3) إلى محطة البث المطلوبة.
3. اضبط مفتاح التحكم في مستوى الصوت (6) إلى المستوى المطلوب.
4. مدد الهوائي التلسكوبي (8) بشكل كامل إذا كنت تحاول استقبال بث FM.
5. ويوجد هوائي موجه مدمج لاستقبال إشارة موجات AM. يعد أفضل مكان لوضع الوحدة هو بجانب النافذة، وغير الاتجاه للحصول على أفضل استقبال.

## سماعة الرأس

للاستماع بشكل خاص، أدخل مقبس سماعات الرأس مقاس 3.5 (غير مضمن) في مقبس سماعات الرأس (4). سيتم قطع الصوت عن السماعة (8) تلقائيًا.

تنبيه: الاستماع بصوت عال لمدة طويلة يمكن أن يؤثر على الأذن بالسلب.

## الاحتياطات والصيانة

1. تجنب وضع الوحدة بالقرب من مصادر درجة الحرارة العالية مثل أماكن اللهب أو أشعة الشمس لمدة طويلة حيث قد يتسبب ذلك في تلف الهيكل البلاستيكي أو الأجزاء الكهربائية الداخلية.
2. لا توجد أجزاء قابلة للخدمة داخل الوحدة. وبالتالي لا تفتح الغطاء الخلفي للوحدة. في حالة أي عيب أو إصلاح للوحدة، يرجى الرجوع إلى مركز الخدمة المعتمد.

## المواصفات

متطلبات الطاقة:

تيار متردد 110 فولت/220 فولت (قابل للتحديد) أو  
127 فولت/220 فولت (قابلة للتحديد) أو  
120 فولت/220 فولت (قابلة للتحديد) أو  
120 فولت/230 فولت (قابلة للتحديد) أو  
220 فولت أو 230 فولت أو 240 فولت أو 110 فولت  
(يمكن التحقق من جهد التيار المتردد من اللوحة الخلفية للوحدة)

استهلاك الطاقة التيار المتردد 20 وات

الوزن: تقريباً 4.0 كجم

الأبعاد تقريباً 360 (طول) × 155 (عرض) × 163 (ارتفاع) مم  
درجة حرارة التشغيل: +5 مئوية – +35 مئوية

قسم المستقبل:

موجات الاستقبال: FM/AM

نطاق التوليف/الحساسية:

AM 540 – 1600 كيلو هرتز

FM 88 – 108 ميغاهرتز

(يمكن التحقق من نطاق التردد الحقيقي من على اللوحة الخلفية للجهاز)

قسم الصوت

معاوقة السماعة: 2 x 4 أوم

الملحقات

كتيب التعليمات

## تنبيه

- لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية لا يجب تعريض هذه الوحدة إلى قطرات أو رذاذ الماء.
- يجب الحفاظ على الحد الأدنى للمسافة حول الجهاز لتوفير التهوية الكافية.
- لا يجب إعاقة التهوية من خلال تغطية فتحات التهوية بأي شيء مثل الصحف أو مفرش السفر أو الستائر، وما إلى ذلك.
- لا ينبغي وضع أي مصادر للهب مثل الشموع على الجهاز.
- يجب استخدام الجهاز في طقس استوائي و/أو معتدل.
- عند استخدام المقبس الأساسي أو وصلة الجهاز كأداة فصل الجهاز، يجب أن يظل جهاز الفصل جاهز للعمل.
- قبل التخلص من الجهاز أزل البطاريات وضعها في حاوية تجميع البطاريات المناسبة.

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة  
يمكنك المساعدة في حماية البيئة!

رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

# TZS FIRST AUSTRIA® FA-1907-1

## AM/FM RADIO INSTRUCTION MANUAL

## AM/FM RADIO BENUTZERHANDBUCH

## AM/FM РАДИО ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## RADIO AM/FM MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

## RADIO AM/FM INSTRUKCJA OBSŁUGI

## AM/FM RADIO UPUTSTVO ZA UPOTREBU

## AM/FM RADIO LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

## AM/FM RADIJAS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

## РАДИО ЗА СВ/УКВ УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

## РАДИОПРИЙМАЧ AM/FM ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## RADIO AM/FM MANUEL UTILISATEUR

## RADIO AM/FM MANUAL DE INSTRUCCIONES

## RADIO AM/FM MANUALE DI ISTRUZIONI

الراديو المحمول

دليل التعليمات



ENGLISH.....	PAGE 2	SCG/CRO/B.i.H..	STRANA 12	FRANÇAIS .....	PAGE 22
DEUTSCH .....	SEITE 4	LATVIAN.....	LPP. 14	ESPAÑOL.....	PÁGINA 24
РУССКИЙ .....	СТР. 6	LIETUVIŪ K.....	P. 16	ITALIANO .....	PAGINA 26
ROMANESTE.....	PAGINA 8	БЪЛГАРСКИ .....	СТР. 18	العربية.....	الصفحة 28
POLSKI.....	STRONA 10	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 20		

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von <b>TZS FIRST AUSTRIA®</b> Nur ECHT mit diesem <b>TZS</b>	Thank you for buying an ORIGINAL Product of <b>TZS FIRST AUSTRIA®</b> Only GENUINE with this <b>TZS</b>	МЫ ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ <b>TZS FIRST AUSTRIA®</b> ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ <b>TZS</b>
--	---	---

## INSTRUCTION MANUAL

### LOCATION OF CONTROLS (see picture 1)

1. SPEAKERS
2. POWER (ON/OFF) BUTTON
3. TUNING KNOB (DIAL SCALE)
4. MODE SWITCH (AUX/FM/AM)
5. POWER INDICATOR
6. VOLUME CONTROL
7. AUX IN JACK
8. TELESCOPIC ANTENNA
9. AC SOCKET
10. VOLTAGE SELECTOR (OPTIONAL)

## CONTROL OPERATIONS AND FUNCTIONS

### POWER SUPPLY

This unit is designed to operate on AC mains supply

### AC OPERATION

Insert one end of the AC power cord in to AC SOCKET (9) of the set and the other end into an AC wall outlet.

For dual voltage version, make sure that the VOLTAGE SELECTOR (10) is switched to your local voltage

### AUX IN JACK

Any signal can be input through the AUX IN JACK (size 3.5mm), and this set the function as a power amplifier.

1. Set the MODE SWITCH (4) to AUX position.
2. Insert the plug of the audio line cable which is available in most audio stores into the AUX IN input jack, and the other small connector into the Line Out jacks of signal source (other CD/MP3 player, recorder etc).
3. Press Play button of the signal source to start playback.

### RADIO OPERATION

1. Press the power ON/OFF button to turn on the unit and set the MODE SWITCH (4) to the desired band position.
2. Tune the TUNING KNOB (3) to the desired broadcast station.
3. Adjust VOLUME CONTROL (6) to the desired level.
4. Extend TELESCOPIC ANTENNA (8) to full extent if you are tuning FM broadcasting.
5. A built-in directional antenna to receive a signal for AM. The best place to locate the unit is near the window, and change the direction for best reception.

## PRECAUTION AND MAINTENANCE

1. Avoid placing this unit near sources of high temperature such as fireplace or sunlight for long time as this may result in damages to plastic housing or electrical parts inside the unit.
2. There are no serviceable parts inside the unit. Therefore, do not open the back cover of the unit. In case of any defect or repair of unit, please refer to qualified service center.

## SPECIFICATIONS

Power Requirement AC 110V/220V (Selectable) or 127V/220V (Selectable) or 120V/220V (Selectable) or 120V/230V (Selectable) or 220V or 230V or 240V or 110V  
(Your exact AC power can be checked from the back plate of unit)

Power Consumption AC 20 Watt

Weight Approx. 4.0kg

Unit Dimensions Approx. 360mm (L) x 155mm (W) x 163mm (H)

Operation Temperature +5°C - + 35°C

### RECEIVER SECTION

Receiving Bands AM/FM

Tuning Range/Sensitivity AM 540-1600kHz

FM 88-108MHz

(Your exact frequency range can be checked from the back plate of unit)

### AUDIO SECTION

Speaker Impedance 2x4ohms

### ACCESSORIES

Instruction Booklet 1

AC cord 1

### CAUTION

- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- When the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



### Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### TASTENBELEGUNG UND ANSCHLÜSSE (siehe Abb. 1)

1. LAUTSPRECHER
2. POWER (ON/OFF) (EIN-/AUSSCHALTTASTE)
3. SENDERWAHLKNOPF (SKALA)
4. MODUSUMSCHALTER (AUX/FM (UKW)/AM (MW))
5. BETRIEBSANZEIGE
6. LAUTSTÄRKEREGLER
7. AUX IN EINGANGSBUCHSE
8. TELESKOPANTENNE
9. AC NETZSPANNUNGS-EINGANGSBUCHSE
10. SPANNUNGSWAHLSCHALTER (OPTIONAL)

## BEDIENUNG UND FUNKTIONEN

### SPANNUNGSVERSORGUNG

Dieses Gerät wurde nur für den Betrieb an einer Netzspannungsversorgung entwickelt.

### NETZBETRIEB

Stecken Sie ein Ende des Netzkabels in AC NETZSPANNUNGS-EINGANGSBUCHSE (9) des Geräts und das andere Ende in eine Steckdose.

Achten Sie bei der Version für zwei Spannungen darauf, dass der SPANNUNGSWAHLSCHALTER (10) auf die Spannung in Ihrem Haushalt eingestellt ist.

### AUX IN EINGANGSBUCHSE

An die AUX IN EINGANGSBUCHSE (3,5mm) kann ein beliebiges Signal angelegt werden und dieses Gerät arbeitet dann Endstufe.

1. Stellen Sie den MODUSUMSCHALTER (4) in die Stellung AUX.
2. Stecken Sie den Stecker eines Audiokabels, das in den meisten Audio-Geschäften erhältlich ist, in die AUX IN-Eingangsbuchse und den anderen Klinkestecker in die Line-Out-Buchse der Signalquelle (anderer CD/MP3-Player, Recorder usw.).
3. Starten Sie die Wiedergabe mit der Play-Taste der Signalquelle.

### RADIO-FUNKTION

1. Drücken Sie die EIN-/AUSSCHALTTASTE (2), um das Gerät einzuschalten und setzen sie den MODUSUMSCHALTER (4) auf das gewünschte Wellenband.
2. Den Knopf für die FREQUENZWAHL (3) auf den gewünschten Sender drehen.
3. Den LAUTSTÄRKENREGLER (6) auf die gewünschte Stufe setzen.
4. Die TELESKOPANTENNE (8) ganz ausziehen, wenn FM-Sender eingestellt werden.
5. Das Gerät ist mit einer integrierten, ausrichtbaren Antenne ausgestattet, um AM-Signale zu empfangen. Am besten stellen Sie das Gerät in der Nähe eines Fensters auf. Richten Sie die Antenne für den besten Empfang ein.

## VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARTUNG

1. Das Gerät nicht für längere Zeit Hitzequellen, wie offenem Feuer oder Sonnenlicht aussetzen. Dabei könnte das Plastikgehäuse oder elektrische Teile im Geräteinneren beschädigt werden.
2. Das Gerät enthält keine kundenseitig wartbaren Teile. Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden. Wenden Sie sich für Reparaturen an einen qualifizierten Kundendienst.

## TECHNISCHE DATEN

Leistungsbedarf	AC 110V/220V (Wählbar) oder 127V/220V (Wählbar) oder 120V/220V (Wählbar) oder 120V/230V (Wählbar) oder 220V oder 230V oder 240V oder 110V (Der exakte Wechselstrom kann auf dem Kennschild überprüft werden)
Stromverbrauch	AC: 20 Watt
Gewicht	ca. 4,0kg
Geräte-Maße	ca. 360mm (L) x 155mm (B) x 163mm (H)
Betriebstemperatur	+5°C - + 35°C

### EMPFANGSBEREICH

Empfangsbänder	AM/FM
Frequenzbereich	AM 540-1600kHz FM 88-108MHz (Der exakte Frequenzbereich kann auf dem Kennschild überprüft werden)

### AUDIO

Lautsprecherimpedanz	2x4 Ohm
----------------------	---------

### ZUBEHÖR

Benutzerhandbuch	1
AC-Kabel	1

### VORSICHT

- Setzen Sie das Gerät weder Spritz- noch Tropfwasser aus, stellen Sie keine wassergefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf dem Gerät ab.
- Neben dem Gerät sollte ein Mindestabstand eingehalten werden, um die Belüftung zu gewährleisten.
- Die Belüftung darf nicht eingeschränkt werden, indem Dinge wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw. die Belüftungsöffnungen verdecken.
- Stellen Sie das Gerät nicht ohne ausreichende Belüftung auf (Bücherregal, Einbauwand usw.).
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Bei Netzbetrieb muss die Steckdose jederzeit frei zugänglich sein.
- Das Gerät sollte in moderaten Klimazonen angewandt werden.
- Falls Sie den Hauptschalter oder eine Geräteresteckvorrichtung zum Ausschalten verwenden, dann sollte diese Einheit betriebsbereit sein.



### Entsorgung

Helfen Sie mit beim Umweltschutz!

Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (Смотрите рисунок № 1)

1. ДИНАМИКИ
2. ВКЛЮЧАТЕЛЬ (ON/OFF ВКЛ/ВЫКЛ) ПИТАНИЯ
3. РУЧКА НАСТРОЙКИ (ШКАЛА)
4. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА (AUX/FM/AM)
5. ИНДИКАТОР СЕТИ
6. РУЧКА ГРОМКОСТИ
7. ГНЕЗДО ДЛЯ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ
8. ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ АНТЕННА
9. СЕТЕВОЙ РАЗЪЕМ
10. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НАПРЯЖЕНИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ)

### ФУНКЦИИ УПРАВЛЕНИЯ

#### ПИТАНИЕ

Это устройство питается от сети переменного тока

#### РАБОТА С СЕТЬЮ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Вставьте один конец шнура питания в гнездо (9), а второй конец в розетку сети. Обеспечьте подготовленность к напряжению вашей сети переключателем (10).

#### ГНЕЗДО ДЛЯ ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ

На вход можно подать сигнал на гнездо AUX IN (размер 3,5мм), и тогда включится усилитель мощности.

1. Установите переключатель MODE SWITCH (4) в положение AUX.
2. Вилку аудио кабеля, доступного в большинстве магазинов, вставьте в гнездо IN, а второй конец – в гнездо Line Out источника (другой CD/MP3 плеер, магнитофон и т.д.).
3. Нажмите кнопку Play источника для начала воспроизведения.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ РАДИОПРИЕМНИКА

1. Пресс включения/выключения (2) для включения устройства и установите ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМА (4) на желаемый диапазон.
2. Поверните РУЧКУ НАСТРОЙКИ (3) на желаемую радиостанцию.
3. Отрегулируйте РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ (6) на желаемый уровень.
4. Выдвиньте ТЕЛЕСКОПИЧЕСКУЮ АНТЕННУ (8) для настройки FM радиовещания.
5. Встроенная направленная антенна обеспечивает получение сигнала AM. Лучшее место для установки устройства - около окна, меняя направление антенны, найдите положение, оптимальное для хорошего приема.

#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Не размещайте устройство на длительное время возле источников большой температуры, таких как камин или лучи солнца. Так как это может привести к повреждениям пластмассового корпуса или электрических деталей внутри устройства.
2. В устройстве отсутствуют детали, подлежащие гарантийному обслуживанию. Тем не менее, не открывайте заднюю крышку устройства. В случае необходимости ремонта, обращайтесь в квалифицированный сервисный центр.

#### Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающей среды не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

#### Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Потребляемая мощность	110В/220В переменного тока (по выбору) или 127В/220В (по выбору) или 120В/220В (по выбору) или 120В/230В (по выбору) или 220В или 230В или 240В или 110В (Точное значение напряжения переменного тока может быть проверено на табличке в задней части устройства)
Потребление энергии	АС: 20Вт
Масса	Прибл. 4,0кг
Размеры устройства	Прибл. 360мм (Д) x 155мм (Ш) x 163мм (В)
Рабочая температура	+5°C - + 35°C

#### ДИАПАЗОН ПРИНИМАЕМЫХ ВОЛН

Принимаемые диапазоны	AM/FM
Диапазон частот	AM 540-1600кГц FM 88-108МГц (Точное значение диапазона частот может быть проверено на табличке в задней части устройства)

#### СЕКЦИЯ АУДИО

Сопротивление катушки динамика 2x4 Ом

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Руководство по эксплуатации	1
Шнур переменного тока	1

#### ВНИМАНИЕ

- Устройство не должно подвергаться воздействию влаги. На устройстве не должны находиться никакие предметы с жидкостью.
- Соблюдайте необходимую минимальную дистанцию от устройства до окружающих предметов для достаточной вентиляции.
- Для достаточной вентиляции, следите, чтобы отверстия вентиляции не были закрыты предметами, такими как газеты, скатерти, занавески и т.д.
- Не ставьте устройство рядом с предметами без подobaющей вентиляции.
- Не ставьте на прибор источники огня, такие как зажженные свечи.
- При не использовании устройства его питание должно быть отключено, чтобы устройство оставалось действующим.
- Используйте прибор в условиях умеренного климата.
- Если для отключения устройства используется сетевая розетка или шнур питания, они должны всегда быть в пределах доступа, чтобы обеспечить готовность устройства к работе.

#### СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.



#### Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

## MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

### SITUAREA BUTOANELOR (Vezi imaginea 1)

1. BOXE
2. BUTON DE ALIMENTARE CU ELECTRICITATE (ON/OFF) (PORNIT/OPRIT)
3. REGLAJ ACORD (SCALĂ DE ACORD)
4. ÎNTRERUPĂTOR MOD (AUX/FM/AM) (AUX/FM/AM)
5. INDICATOR ALIMENTARE CU ELECTRICITATE
6. BUTON REGLARE VOLUM
7. FIȘĂ JACK AUX IN
8. ANTENĂ TELESCOPICĂ
9. MUFĂ CA
10. SELECTOR TENSIUNE (OPȚIONAL)

### OPERAȚII ȘI FUNCȚII ALE BUTOANELOR

#### ALIMENTARE CU ELECTRICITATE

Această unitate este destinată să funcționeze cu alimentare cu CA de la rețeaua publică.

#### OPERARE CA

Introduceți un capăt al cablului de alimentare CA în MUFA CA (9) a dispozitivului și celălalt capăt într-o priză CA de perete.

Pentru versiunea cu tensiune dublă, asigurați-vă că SELECTORUL TENSIUNII (10) este setat la tensiunea dvs. locală.

#### FIȘA JACK AUX IN

Orice semnal pentru fi introdus prin FIȘA JACK AUX IN (dimensiune 3,5mm), iar această funcție este setată ca amplificator de putere.

1. Setati ÎNTRERUPĂTORUL MOD (4) la poziția AUX.
2. Introduceți mufa cablului liniei audio, care este disponibil în majoritatea magazinelor audio, în fișa jack input AUX IN iar celălalt conector mic în fișele jack Line Out (leșire linie) ale sursei semnalului (alte dispozitive ca player CD/MP3, recorder, etc.).
3. Apăsati butonul Play (Redare) a sursei semnalului pentru a începe redarea.

#### UTILIZAREA RADIOULUI

1. Apăsati BUTONUL PORNIT/OPRIT (2) pentru a porni radioul, iar cu ÎNTRERUPĂTOR MOD (4) selectați banda dorită.
2. Rotiți BUTONUL DE REGLARE (3) până ajungeți pe postul dorit.
3. Ajustați VOLUMUL (6) pe nivelul dorit.
4. Extindeți la maxim ANTENA TELESCOPICĂ (8), dacă recepționați transmisii FM.
5. Antenă direcțională pentru recepționarea semnalului AM. Cel mai bun loc pentru aparat este lângă fereastră, și schimbați direcția pentru o mai bună recepție.

### AVERTISMENT ȘI ÎNTREȚINERE

1. Evitați amplasarea îndelungată a aparatului lângă surse generatoare de temperaturi înalte, cum ar fi șemineele sau razele solare, deoarece poate conduce la deteriorarea carcasei din plastic sau a unor piese electrice din interior.
2. În interiorul aparatului nu se găsesc piese care pot fi reparate de utilizator. De aceea, nu deschideți capacul din spate al aparatului. Pentru cazuri de defectare sau reparare a aparatului, adresați-vă personalului calificat.

## SPECIFICAȚII

Alimentarea necesară	AC 110V/220V (selectabil) sau 127V/220V (selectabil) sau 120V/220V (selectabil) sau 120V/230V (selectabil) sau 220V sau 230V sau 240V sau 110V (Tensiunea de alimentare exactă poate fi verificată pe eticheta din spate a aparatului)
Consum de curent:	AC: 20W
Greutate	Aprox. 4,0kg
Dimensiuni Unitate	Aprox. 360mm (L) x 155mm (l) x 163mm (Î)
Temperatura de operare	+5°C - + 35°C

### SECȚIUNEA RADIORECEPȚIE

Benzile de recepție	AM/FM
Gama de acord	AM 540-1600kHz FM 88-108MHz (Gama de acord exactă poate fi verificată pe placa din spate a aparatului.)

### SECȚIUNEA AUDIO

Impedanță difuzor	2x4 ohmi
-------------------	----------

### ACCESORII

Manual de instrucțiuni:	1
Cablul AC	1

### ATENȚIE

- Se interzice expunerea aparatului la scurgeri sau împrăscări și niciun recipient ce conține lichide, cum ar fi vasele, nu va fi așezat pe aparat.
- E necesară o distanță de jur-împrejurul aparatului, pentru a asigura o bună ventilație a acestuia.
- Ventilația nu trebuie împiedicată prin acoperirea deschiderilor de ventilație cu ziare, cârpe, perdele, etc.
- Nu așezați produsul în biblioteci sau suporturi închise fără o aerisire corespunzătoare.
- Nu plasați lângă aparat lumânări aprinse sau alte surse de foc.
- Când ștecărul sau un conector al aparatului este folosit ca dispozitiv de deconectare, dispozitivul de deconectare va rămâne accesibil pentru utilizare.
- Folosiți aparatul în medii cu climă moderată.
- Dacă pentru oprire se folosește cablul de alimentare sau un cuplor, aparatul deconectat rămâne operabil.



#### Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### ROZMIESZCZENIE ORGANÓW REGULACYJNYCH (Ilustracja numer 1)

1. GŁOŚNIKI
2. PRZYCISK WŁĄCZENIA (ON/OFF) (ZAŁ./WYŁ.)
3. POKRĘTŁO/SKALA STROJENIA
4. PRZEŁĄCZNIK TRYBU (AUX/FM/AM) (WEJ. POMOCNICZE/FM/AM)
5. WSKAŹNIK ZASILANIA
6. REGULACJA GŁOŚNOŚCI
7. GNIAZDO WEJŚCIA POMOCNICZEGO
8. ANTENA TELESKOPOWA
9. GNIAZDO ZASILANIA AC
10. PRZEŁĄCZNIK NAPIĘCIA AC (OPCJONALNY)

### OPERACJE STEROWANIA I FUNKCJE

#### ZASILANIE

Urządzenie przeznaczone jest do zasilania AC.

#### ZASILANIE AC

Wsunąć jeden koniec sznura zasilania do GNIAZDA AC (9) a drugi do ściennego gniazda zasilania.

W wersji z dwoma napięciami zasilającymi, upewnij się, że PRZEŁĄCZNIK NAPIĘCIA (10) jest ustawiony zgodnie z napięciem lokalnym.

#### GNIAZDO WEJŚCIA POMOCNICZEGO

Po podaniu sygnału do wejścia AUX IN JACK (GNIAZDO WEJŚCIA POMOCNICZEGO) (średnica 3,5mm), urządzenie działa jako wzmacniacz mocy.

1. PRZEŁĄCZNIK TRYBU (MODE SWITCH) (4) ustawić w pozycji AUX (WEJŚCIE POMOCNICZE).
2. Wtyczkę kabla audio, dostępnego w większości sklepów ze sprzętem audio (elektronicznych) włożyć do gniazda wejściowego (jack) AUX IN (WEJŚCIE POMOCNICZE), a drugie złącze do źródła gniazda wyjściowego sygnału (Line Out) (innego odtwarzacza CD/MP3, magnetofonu itd.).
3. Nacisnąć przycisk Play (odtwarzanie) źródła sygnał, by odtwarzanie uruchomić.

#### FUNKCJA RADIO

1. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania (2) zasilania, aby włączyć urządzenie i wybierz żądaną częstotliwość, używając PRZEŁĄCZNIK TRYBU (4).
2. Za pomocą POKRĘTŁA WYBORU CZĘSTOTLIWOŚCI (3) wybrać odpowiednią stację radiową.
3. Ustawić REGULATOR GŁOŚNOŚCI (6) na odpowiedni poziom.
4. W przypadku stacji radiowych FM, należy całkowicie wyciągnąć ANTENĘ TELESKOPOWĄ (8).
5. Dla odbioru AM urządzenie ma wbudowaną antenę kierunkową. Najlepiej jest zatem ustawić urządzenie blisko okna i w takiej pozycji, by odbiór był jak najlepszy

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I KONSERWACJA

1. Urządzenia nie należy narażać na długotrwałe działanie wysokiej temperatury, np. w pobliżu źródeł ognia lub wystawiać na działanie promieni słonecznych. W przeciwnym wypadku plastikowa obudowa i elementy elektryczne we wnętrzu urządzenia mogłyby ulec uszkodzeniu.

2. W urządzeniu nie ma elementów przeznaczonych do samodzielnej naprawy przez użytkownika. Nie otwierać obudowy urządzenia. Naprawę urządzenia należy zlecać autoryzowanej placówce serwisowej.

### DANE TECHNICZNE

Zasilanie	AC 110V/220V (możliwość wyboru) lub 127V/220V (możliwość wyboru) lub 120V/220V (możliwość wyboru) lub 120V/230V (możliwość wyboru) lub 220V lub 230V lub 240V lub 110V (Dokładne dane dotyczące prądu zmiennego można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia)
Zużycie prądu	AC: 20W
Ciężar	ok. 4,0kg
Wymiary urządzenia	ok. 360mm (D) x 155mm (S) x 163mm (W)
Temperatura robocza	+5°C - + 35°C

#### ODBIORNIK

Częstotliwości	AM/FM
Zakres częstotliwości	AM 540-1600kHz FM 88-108MHz

(Dokładne dane dotyczące zakresu częstotliwości można znaleźć na tabliczce znamionowej urządzenia)

#### AUDIO

Impedancja głośników	2x4 Ohm
----------------------	---------

#### AKCESORIA

Instrukcja obsługi	1
Przewód AC:	1

#### UWAGA

- Urządzenie nie powinno być narażone na kapanie lub rozlanie płynu, oraz żaden przedmiot, wypełniony płynem, np. wazy, nie powinien być stawiany na urządzeniu.
- Zachować odpowiednie odstępy wokół urządzenia dla zapewnienia odpowiedniej wentylacji.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami itp.
- Nie należy umieszczać produktu z zamkniętych szafkach lub regałach bez zapewnienia odpowiedniej wentylacji.
- Na urządzeniu nie stawiać otwartych źródeł ognia, jak np. zapalone świece.
- Jeśli główna wtyczka, lub urządzenie podłączeniowe są używane jako urządzenia rozłączające, urządzenie to powinno zawsze być włączone.
- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w klimacie umiarkowanym.
- Jeśli używana jest wtyczka, lub złączka do rozłączania urządzenia, powinny one być gotowe do pracy.



#### Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekazać uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### POLOŽAJ KONTROLA (Vidi sliku br. 1)

1. ZVUČNICI
2. TASTER ZA UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE
3. DUGME ZA PRETRAŽIVANJE
4. PREKIDAČ ZA BIRANJE REŽIMA RADA (AUX/FM/AM)
5. INDIKATOR NAPONA
6. KONTROLA JAČINE ZVUKA
7. AUX ULAZ
8. TELESKOPSKA ANTENA
9. UTIČNICA ZA STRUJU
10. BIRANJE VOLTAŽE AC (OPCIONO)

### OPERACIJE I FUNKCIJE KONTROLA

#### DOVOD NAPONA

Ovaj uređaj je konstruisan da radi na AC naponu.

#### NAPAJANJE IZ NAPONSKE MREŽE

Uključite jedan kraj strujnog kabla u UTIČNICU ZA STRUJU (9) na uređaju, a drugi kraj u utičnicu u zidu.

Za verziju koja ima dvostruku voltažu, vodite računa da je prekidač BIRANJE VOLTAŽE (10) postavljen na vašu lokalnu naponsku mrežu.

#### AUX ULAZ

Svaki signal se može preneti kroz AUX ULAZ (veličina 3,5mm) i tada će uređaj raditi kao pojačalo.

1. Prebacite PREKIDAČ ZA BIRANJE REŽIMA RADA (4) na AUX poziciju.
2. Priključite audio kabl koji se može naći u većini prodavnica audio opreme, u AUX ULAZ, a drugi deo kabla u Line Out izlaz izvora signala (drugi CD/MP3 plejer, rekorder i slično)
3. Pritisnite taster za reprodukciju na izvoru signala da započnete reprodukciju.

#### FUNKCIJA RADIJA

1. Pritisnite dugme za uklj/isklj (2) da biste uključili uređaj i da biste postavili PREKIDAČ ZA BIRANJE REŽIMA RADA (4) u položaj željenog opsega.
2. Dugme za IZBOR FREKVENCije (3) okrenite na željenu stanicu.
3. Podesite KONTROLU JAČINE ZVUKA (6) na željeni nivo.
4. Kada podešavate FM stanicu, sasvim izvucite TELESKOPSKU ANTENU (8).
5. Ugrađena usmerena antena za prijem AM signala (amplitudno moduliranih signala). Najbolje mesto za postavljanje aparata je blizu prozora, i pri tome treba menjati smer kako bi se postigao najbolji prijem.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI I ODRŽAVANJE

1. Uređaj nemojte da izlažete duže vreme izvoru toplote, kao što je otvoreni plamen ili sunčeva svetlost. Pri tom može doći do oštećenja plastičnog kućišta ili električnih delova u unutrašnjosti uređaja.
2. Uređaj ne sadrži delove koje mušterija treba da održava. Kućište ne sme da se otvara. Za popravke se obratite kvalifikovanoj servisnoj službi.

## TEHNIČKI PODACI

Strujni napon	AC 110V/220V (može se birati) ili 127V/220V (može se birati) ili 120V/220V (može se birati) ili 120V/230V (može se birati) ili 220V ili 230V ili 240V ili 110V (Tačne podatke o naizmjeničnoj struji možete da proverite na tipskoj pločici.
Potrošnja struje	AC: 20W
Težina	oko 4,0kg
Dimenzije uređaja	oko 360mm (D) x 155mm (Š) x 163mm (V)
Radna temperatura	+5°C - + 35°C
<b>OPSEG PRIJEMA</b>	
Prijem talasnih dužina	AM/FM
Opseg frekvencija	AM 540-1600kHz FM 88-108MHz (Tačne podatke o opsegu frekvencija možete da proverite na tipskoj pločici.

#### AUDIO

Impedanca zvučnika 2x4 Ohm-a

#### PRIBOR

Uputstvo za upotrebu	1
Kabl za naizmjeničnu struju	1

#### PAŽNJA

- Uređaj se ne sme izlagati kapanju ili prskanju i na njega se ne smeju stavljati predmeti ispunjeni tečnošću, kao što su vaze.
- Oko uređaja potrebno je zadržavati minimalno rastojanje kako bi se obezbedila ventilacija.
- Ventilacija se ne sme ometati, tako što će novine, stolnjaci, zavese itd. zatvarati otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte proizvod u zatvorene police ili police bez odgovarajuće ventilacije.
- Na uređaj nemojte da postavljate otvorene izvore vatre, kao npr. upaljene sveće.
- Kada se za isključivanje koristi utikač ili priključak, uređaj će ostati u radnom stanju.
- Uređaj bi trebalo upotrebljavati u umerenim klimatskim zonama.
- Kada se za isključivanje aparata koristi mrežni utikač ili konektorski element aparata, uređaj za isključivanje treba da ostane i dalje spreman za upotrebu.



#### Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okoline!

Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

## LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

### VADĪBAS NOVIETOJUMS (Skat. 1. attēlu)

1. SKAĻRUŅI
2. IESLĒGŠANAS (IESLĒGTS/IZSLĒGTS) POGA
3. SKAŅOŠANAS POGA (CIPARU SKALA)
4. REŽĪMU SLĒDZIS (AUX/FM/AM)
5. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS INDIKATORS
6. SKAĻUMA VADĪBA
7. AUX IEEJAS LIGZDA
8. TELESKOPIŠKA ANTENA
9. MAIŅSTRĀVAS LIGZDA
10. SPRIEGUMA PĀRSLĒGS (IZVĒLES)

### VADĪBAS DARBĪBAS UN FUNKCIJAS STRĀVAS PADEVE

Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai ar maiņstrāvas padevi.

### DARBĪBA AR MAIŅSTRĀVU

Vienu maiņstrāvas vada galu ievietojiet ierīces MAIŅSTRĀVAS LIGZDĀ (9), bet otru – maiņstrāvas sienas kontaktligzdā.

Divkāršā sprieguma versijas gadījumā pārliecinieties, ka SPRIEGUMA PĀRSLĒGS (10) ir iestatīts uz jūsu vietējo spriegumu.

### AUX IEEJAS LIGZDA

Jebkurš signāls var tikt ievadīts caur AUX IEEJAS LIGZDU (izmērs: 3,5mm), kas darbojas kā jaudas pastiprinātājs.

1. Iestatiet REŽĪMU SLĒDZI (4) uz AUX pozīciju.
2. Ievietojiet audio līnijas kabeļa spraudni, kas ir pieejams vairākumā audiotehnikas veikalos, AUX IEEJAS ligzdā, bet otru mazo savienotāju – signāla avota (cits CD/MP3 atskaņotājs, magnetofons utt.) izejas ligzdās.
3. Nospiediet signāla avota atskaņošanas (Play) pogu, lai sāktu atskaņošanu.

### RADIO FUNKCIJA

1. Nospiediet ierīces IESLĒGTS/IZSLĒGTS (2) taustiņu, lai ieslēgtu ierīci un REŽĪMU SLĒDZIS (4) noregulēt uz vēlamo frekvenci.
2. Pogū FREKVENCES MEKLĒŠANAI (3) pagrieziet līdz vēlamajai radiostacijai.
3. Noregulējiet SKAĻUMA KONTROLES POGU (6) vēlamajā līmenī.
4. TELESKOPIŠKO ANTENU (8) izvilkiet līdz galam, ja tiek izvēlēts FM diapazons.
5. Lai uztvertu AM signālu, ir iebūvēta virzienvērsta antena. Vislabākā vieta, kur novietot ierīci, ir netālu no loga, pēc tam jāmaina antenas virziens, lai panāktu vislabāko uztveršanu.

### PIESARDZĪBAS PASĀKUMI UN APKOPE

1. Magnetolu nenovietojiet uz ilgāku laiku siltuma avotu tuvumā kā, piemēram, atklātas uguns tuvumā vai tiešos saulesstaros. Tas var kļūt par cēloni plastmasas korpusa vai magnetolas iekšējo elektronisko detaļu bojājumiem.
2. Magnetolai nav detaļu, kuru labošanu var veikt klients. Korpusu nedrīkst atvērt. Remonta darbu veikšanai vērsieties kvalificētā klientu servisā.

## TEHNISKIE DATI

Strāvas padeve	Maiņstrāva 110V/220V (pēc izvēles) vai 127V/220V (pēc izvēles) vai 120V/220V (pēc izvēles) vai 120V/230V (pēc izvēles) vai 220V vai 230V vai 240V vai 110V (Precīzi maiņstrāvu var noteikt pēc datu plāksnītes)
Strāvas patēriņš	AC: 20 vai
Svars	Apm. 4,0kg
Ierīces izmēri	Apm. 360mm (B) x 155mm (P) x 163mm (A)
Darba temperatūra	+5°C - + 35°C

### UZTVERAMĀS FREKVENCES DIAPAZONS

Uztveramās frekvences	AM/FM
Frekvences diapazons	AM 540-1600kHz FM 88-108MHz
	(Precīzi frekvences diapazonu var noteikt pēc datu plāksnītes)

### AUDIO

Skaļruņu pretestība	2x4 omi
---------------------	---------

### PIEDERUMI

Lietotāja rokasgrāmata	1
Maiņstrāvas (AC) kabelis	1

### UZMANĪBU:

- Ierīci nedrīkst novietot vietās, kur pil vai šļakst ūdens, kā arī uz tās nedrīkst novietot priekšmetus ar ūdeni, piemēram, vāzes ar ūdeni.
- Pietiekamai ventilācijai nepieciešama brīva vieta ap ierīci.
- Ventilācijas caurumus nedrīkst aizbloķēt ar tādām lietām kā avīzēm, galda segām, aizkariem, u.c.
- Nenovietojiet ierīci aizvērtos grāmatplauktos vai plauktos bez pienācīgas ventilācijas.
- Uz ierīces nedrīkst novietot degošas lietas, kā piemēram, sveces.
- Ja ierīces atslēgšanai tiek lietots strāvas vads vai sadalītājs, atvienotajai ierīcei jāpaliek darba gatavībā.
- Ierīci ieteicams izmantot mērenā klimata joslās.
- Ja kā atvienošanas iekārtu izmantojat galveno barošanas vadu vai ierīču savienotāju, atvienošanas iekārtai jāpaliek ekspluatācijas kārtībā.



### Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

- Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.



## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

### VALDIKLIŲ IŠDĖSTYMAS (žr. 1 pav)

1. GARSIAKALBIAI
2. MAITINIMO (J./IŠJ.) MYGTUKAS
3. IMTUVO RANKENĖLĖ (STOTIES NUSTATYMO SKALĖ)
4. REŽIMO JUNGIKLIS (AUX/FM/AM)
5. MAITINIMO INDIKATORIUS
6. GARSUMO VALDIKLIS
7. PAPILDOMOS ĮVESTIES (AUX IN) JUNGTIS
8. TELESKOPINĖ ANTENA
9. AC LIZDAS
10. ĮTAMPOS SELEKTORIUS (ĮSIGYJAMAS ATSKIRAI)

### VALDYMO OPERACIJOS IR FUNKCIJOS

#### MAITINIMO TIEKIMAS

Šiam prietaisui maitinimas turi būti tiekiamas iš AC maitinimo tinklo.

#### AC VEIKIMAS

Ijunkite prietaiso kištuką į elektros tinklą.

#### LINIJINIO ĮĖJIMO LIZDAS

Vieną AC maitinimo laido galą įkiškite į prietaiso AC LIZDĄ (9), o kitą į AC maitinimo tinklo lizdą. Kai galima rinktis iš dviejų įtampos versijų, ĮTAMPOS SELEKTORIUMI (10) pasirinkite savo vietinio tinklo įtampą.

#### PAPILDOMOS ĮVESTIES (AUX IN) JUNGTIS

Per PAPILDOMOS ĮVESTIES JUNGTĮ (3,5mm dydžio) galima įvesti bet kokį signalą. Ši funkcija veikia kaip elektrinis stiprintuvas.

1. REŽIMO JUNGIKLĮ (4) nustatykite į AUX padėtį.
2. Garso laido, kurį galima įsigyti bet kurioje radijo prekių parduotuvėje, kištuką įkiškite į AUX IN įvesties jungtį, o kitą, mažą jungtį, į signalo šaltinio (pvz., CD/MP3 grotuvo, magnetofono ir pan.) išvesties jungtį.
3. Paspauskite signalo šaltinio atkūrimo mygtuką (Play), kad pradėtumėte atkūrimą.

#### RADIJO IMTUVAS

1. Prietaisą įjunkite maitinimo įjungimo/išjungimo (2) mygtuku ir REŽIMO JUNGIKLIS (4) nustatykite norimas bangas.
2. DAŽNIO REGULIATORIUMI (3) nustatykite norimą radijo stotį.
3. GARSO REGULIATORIŲ (6) nustatykite į norimą padėtį.
4. Nustatę FM radijo stotį, iki galo ištraukite TELESKOPINĘ ANTENĄ (8).
5. Įtaisyta kryptinė antena skirta signalui AM sistemoje priimti. Prietaisą geriausia pastatyti prie lango, o pasukant jį įvairiomis kryptimis nustatyti geriausią priėmimą.

### SAUGOS PRIEMONĖS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

1. Nelaikykite prietaiso ilgai stiprios šilumos, pavyzdžiui, liepsnos arba saulės spindulių veikiamoje vietoje. Taip gali būti pažeistas plastiko korpusas arba dalys prietaiso viduje.
2. Prietaise nėra dalių, kurias gali remontuoti naudotojas. Jokiu būdu neatidarykite prietaiso korpuso. Remontuoti prietaisą pateikite kvalifikuotiems specialistams.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Reikalinga įtampa	AC 110V/220V (pasirenkama) arba 127V/220V (pasirenkama) arba 120V/220V ( pasirenkama) arba 120V/230V ( pasirenkama) arba 220V arba 230V arba 240V arba 110V (Tikslų kintamosios srovės stiprį galite patikrinti ant duomenų lentelės)
Srovės sunaudojimas	AC: 20W
Masė	apie 4,0kg
Prietaiso matmenys	apie 360mm (L) x 155mm (B) x 163mm (H)
Darbinė temperatūra	+5°C - + 35°C
<b>DAŽNIO SRITIS</b>	
Transliuojamos bangos	AM/FM
Dažnio sritis	AM 540-1600kHz FM 88-108MHz (Tikslią dažnio sritį galite patikrinti ant duomenų lentelės)
<b>GARSO SISTEMA</b>	
Garsiakalbių varža	2x4 omai
<b>PRIEDAI</b>	
Naudojimo instrukcija	1
Kintamosios srovės kabelis	1

### ATSARGIAI

- Saugokite, kad aparatas neįkristų į vandenį, kad ant jo nepatektų skysčių, ant aparato nestatykite daiktų, kurie užpildyti skysčiais.
- Siekiant užtikrinti pakankamą vėdinimą, šalia prietaiso turi būti paliekama užtektinai laisvos vietos.
- Neuždenkite prietaiso vėdinimo angų laikraščiais, staltiese, užuolaidomis ir pan.
- Nedėkite produkto į uždaras lentynas ar dėklus, kur nėra pakankamos ventilacijos.
- Nestatykite ant prietaiso atviros ugnies šaltinių, pvz., degančių žvakių.
- Kai naudojamas maitinimo laido prailginimas arba specialus prietaisas aparato atjungimui, toks prietaisas turi būti techniškai tvarkingas.
- Prietaisą naudokite vidutinėje klimato zonoje.
- Kai maitinimo tinklo kištukas ar šakotukas naudojami kaip atjungimo įtaisai, jais visada turi būti lengva naudotis.



#### Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką!

Nepamirškite laikyti vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

## УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

### МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА КОНТРОЛИТЕ (Виж фигура № 1)

1. ГОВОРИТЕЛИ
2. БУТОН (ЗА ВКЛ./ИЗКЛ.) НА ЗАХРАНВАНЕТО
3. НАСТРОЙКА НА СТАНЦИИТЕ (КРЪГЛА СКАЛА)
4. ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА РЕЖИМ (АUX/УКВ/СВ)
5. ИНДИКАТОР НА ЗАХРАНВАНЕТО
6. УПРАВЛЕНИЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА
7. ИЗВОД AUX IN
8. ТЕЛЕСКОПИЧНА АНТЕНА
9. КОНТАК ЗА ПРОМЕНЛИВ ТОК
10. СЕЛЕКТОР НА НАПРЕЖЕНИЕ (ОПЦИЯ)

### ОПЕРАЦИИ И ФУНКЦИИ НА КОНТРОЛИТЕ ЗАХРАНВАНЕ

Това устройство е създадено да работи при променливотоково захранване.

#### РАБОТА ПРИ ПРОМЕНЛИВ ТОК

Поставете единия край на захранващия кабел в КОНТАКТА ЗА ПРОМЕНЛИВ ТОК (9) на апарата, а другия край - в стенния контакт.

При версиите с двойно напрежение се уверете, че СЕЛЕКТОРЪТ НА НАПРЕЖЕНИЕ (10) е превключен на местното напрежение.

#### ИЗВОД AUX IN

Контактът AUX IN (размер 3.5mm) може да приема всякакви сигнали, а апаратът функционира като усилвател на мощност.

1. Установете ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ НА РЕЖИМ (4) на позиция AUX.
2. Поставете щепсела на предлаганите в повечето магазини за звукова техника кабели в контакта AUX IN, а другия край, с малък конектор, в извода Line Out на източника на сигнала (напр. компактдиск/MP3 плейър, записващо устройство и др.)
3. Натиснете бутона за възпроизвеждане на източника на сигнала, за да стартирате възпроизвеждане.

#### ФУНКЦИЯ „РАДИО“

1. Натиснете бутона Вкл./Изкл. (2) за да включите уреда и поставете ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ НА РЕЖИМ (4) на желания честотен обхват.
2. Завъртете КОПЧЕТО ЗА НАСТРОЙКА НА СТАНЦИЯ (3) на желаната радиостанция.
3. Настройте РЕГУЛАТОРА ЗА СИЛАТА НА ЗВУКА (6) на желаното ниво.
4. Извадете изцяло ТЕЛЕСКОПИЧНАТА АНТЕНА (8), когато се настройват FM радиостанции.
5. Вградена рамкова антена приема сигнала за СВ. Най-доброто място за поставяне на уреда е до прозореца и да се сменя насочването за най-добро приемане на сигнала.

#### ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ПОДДРЪЖКА

1. Не излагайте уреда за по-дълго време на източници на силна топлина, като открит пламък или слънчева светлина. Това би могло да повреди пластмасовата кутия или електрически части във вътрешността на уреда.
2. В уреда няма части, които да се поддържат от потребителя. Затова не сваляйте задния капак на уреда. В случай на някакъв дефект или за ремонт на уреда се обръщайте къмоторизиран сервизен център.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Необходимо напрежение	AC 110V/220V (по избор) или 127V/220V (по избор) или 120V/220V (по избор) или 120V/230V (по избор) или 220V или 230V или 240V или 110V (Точната стойност на променливия ток може да се отчете на типовата табелка)
Консумирана мощност	AC: 20 Watt
Тегло	около 4,0kg
Размери на уреда	около 360mm (Д) x 155mm (Ш) x 163mm (В)
Работна температура	+5°C - + 35°C
<b>РАДИОПРИЕМНИК</b>	
Приемани обхвати	AM/FM
Честотен диапазон	AM 540-1600kHz FM 88-108MHz (Точният честотен диапазон можете да отчетете на типовата табелка).
<b>АУДИО</b>	
Импеданс на високоговорителя	2x4 Ohm
<b>АКСЕСОАРИ</b>	
Ръководство за потребителя	1
AC кабел	1

#### ВНИМАНИЕ

- Уредът трябва да се пази от потапяне във вода и разливи. Върху него не трябва да се поставят изпълнени с течност предмети, като вази.
- Встрани от апарата трябва да се спазва минимално разстояние, за да се осигури вентилацията.
- Не ограничавайте вентилацията, като покривате вентилационните отвори с предмети като вестници, покривки за маса, завеси и т. н.
- Не поставяйте продукта в затворени шкафове или на етажерки без подходяща вентилация.
- Не поставяйте върху апарата източници на открит огън, като запалени свещи.
- Ако за изключване използвате щепсела на захранването или контакта на устройството, изключеният уред остава в готовност.
- Уредът може да се използва в умерени климатични зони.
- Когато щепселът или куплунгът на устройството се използва като средство за изключване от веригата, изключването става чрез него.



#### Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда!

Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### РОЗТАШУВАННЯ ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ (див. мал 1)

1. ДИНАМІКИ
2. КНОПКА УВІМК./ВИМК. ЖИВЛЕННЯ
3. КНОПКА НАСТРОЙКИ (ДИСКОВА ШКАЛА)
4. ПЕРЕМИКАЧ РЕЖИМІВ (AUX/FM/AM)
5. ІНДИКАТОР ЖИВЛЕННЯ
6. РЕГУЛЯТОР ГУЧНОСТІ
7. ГНІЗДО AUX IN
8. ТЕЛЕСКОПІЧНА АНТЕНА
9. ГНІЗДО АС (ЖИВЛЕННЯ)
10. ПЕРЕМИКАЧ НАПРУГИ (ДОДАТКОВО)

### ОПЕРАЦІЇ ТА ФУНКЦІЇ ЖИВЛЕННЯ

Даний пристрій працює від змінного електричного струму.

### ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЖИВЛЕННЯ

Підключіть один кінець шнура живлення до гнізда АС (9) пристрою, а інший кінець до настінної електричної розетки.

У моделі з перемикачем напруги обов'язково установіть ПЕРЕМИКАЧ НАПРУГИ (10) на значення вашої місцевої напруги.

### ГНІЗДО AUX IN

При підключенні до ГНІЗДА AUX IN (розмір 3,5мм) зовнішніх аудіопристроїв даний пристрій працюватиме як підсилувач.

1. Встановіть ПЕРЕМИКАЧ РЕЖИМІВ (4) в положення AUX.
2. Підключіть штекер лінійного аудіокабелю (аудіокабель можна придбати в більшості магазинів, що торгують аудіоапаратурою) до вхідного гнізда AUX IN даного пристрою, а другий кінець кабелю підключіть до гнізда Line Out зовнішнього аудіопристрою (програвач CD/MP3 , рекордер тощо).
3. Натисніть кнопку відтворення на зовнішньому пристрої, щоб розпочати відтворення.

### ЕКСПЛУАТАЦІЯ РАДІОПРИЙМАЧА

1. Натисніть кнопку вмикання/вимикання (2) живлення для увімкнення приладу, потім виберіть необхідну частоту за допомогою перемикача ПЕРЕМИКАЧ РЕЖИМІВ (4).
2. Покрутіть РУЧКУ НАСТРОЙКИ (3), щоб знайти необхідну радіостанцію.
3. Налаштуйте РЕГУЛЯТОР ГУЧНОСТІ (6) на необхідний рівень.
4. Повністю витягніть ТЕЛЕСКОПІЧНУ АНТЕНУ (8), щоб настроїти FM хвилі.
5. Вмонтована спрямована антена для прийому AM частот. Прилад найкраще ставити поблизу вікна. Щоб покращити прийом, змініть напрямок приладу.

### ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Не поміщайте прилад на тривалий період часу поблизу джерел високої температури, наприклад, біля вогнища, або під прямим сонячним промінням, оскільки це може спричинити пошкодження пластмасового корпусу чи електричних деталей всередині приладу.
2. Всередині приладу немає деталей, які підлягають гарантійному обслуговуванню. Тому, не слід відкривати задню частину приладу. У випадку порушення функціонування чи ремонту приладу, зверніться в кваліфікований сервісний центр.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вимоги до живлення	АС 110В/220В (на вибір) або 127В/220В (на вибір) або 120В/220В (на вибір) або 120В/230В (на вибір) або 220В або 230В або 240В або 110В (ВАША ПОТОЧНА НАПРУГА ДИВ. НА ЗАДНІЙ ТАБЛИЧЦІ апарата.)
Споживання електроенергії	АС: 20Вт
Вага	Приблизно 4,0кг
Розміри пристрою	Приблизно 360мм (Д) x 155мм (Ш) x 163мм (В)
Робоча температура	+5°C - + 35°C

### СЕКЦІЯ ПРИЙМАЧА

Отримувані діапазони радіохвиль	АМ/FM
Діапазон настройки/чутливість	АМ 540-1600кГц FM 88-108МГц (Ваш точний діапазон настройки можна перевірити на задній таблиці апарата.)

### СЕКЦІЯ КАСЕТИ

Опір динаміка 2x4 ом

### АКСЕСУАРИ

Брошура з інструкціями	1
Кабель для живлення від джерела змінного струму	1

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Уникайте проливання води на апарат і не ставте на нього посудини з рідинами, наприклад, вазу.
- Забезпечте мінімальну відстань довкола апарата для належної вентиляції.
- Не можна перешкоджати вентиляції, накриваючи вентиляційні отвори такими предметами, як газети, скатертини, штори тощо.
- Не ставте апарат у закритих шафах чи на стелажах без належної вентиляції.
- На пристрої не можна розміщувати жодні джерела відкритого полум'я, наприклад, запалені свічки.
- Якщо для відключення приладу використовується штепсель шнура живлення чи з'єднувальна муфта, до нього має бути вільний доступ.
- Апарат призначений для використання у помірному кліматі.
- Попередження при відключенні пристрою: Основна розетка використовується для підключення, і тому вона має завжди використовуватися.

### ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.



#### Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля!

Дотримуйтеся місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

## MODE D'EMPLOI

### SHEMA DE CONTROLE (Voir illustration 1)

- HAUT-PARLEURS
- BOUTON MARCHÉ/ARRÉT (ON/OFF)
- BOUTON DE REGLAGE (FREQUENCE RADIO)
- COMMUTATEUR DE MODE (AUX/FM/AM)
- INDICATEUR DE TENSION
- CONTROLE DU VOLUME
- PRISE AUX IN (ENTREE AUXILIAIRE)
- ANTENNE TELESCOPIQUE
- PRISE POUR LE CABLE D'ALIMENTATION
- SELECTIONNEUR DE VOLT (OPTIONEL)

## CONTROLE DES OPERATIONS ET FONCTIONS

### ALIMENTATION ELECTRIQUE

Cette unité est conçue pour fonctionner avec une alimentation AC

### OPERATION AC

Branchez l'une des extrémités du câble électrique AC dans la DOUILLE AC (9) du dispositif et l'autre extrémité dans une prise AC murale.

Pour une version double voltage, assurez-vous que le SÉLECTEUR de TENSION (10) est commuté à votre tension locale.

### PRISE AUX IN (ENTRÉE AUXILIAIRE)

N'importe quel signal peut être branché à la prise AUX IN (taille 3,5mm), et cet ensemble prend la fonction d'amplificateur de puissance.

- Placez le COMMUTATEUR MODE (4) sur la position AUX.
- Branchez la prise du câble audio qui est disponible dans la plus part des magasins dans la prise d'entrée AUX IN, puis l'autre connecteur dans la prise de Sortie de la source de signal (CD/lecteur MP3, enregistreur etc.).
- Appuyez sur le bouton de lecture de la source de signal pour commencer le playback.

### FONCTION RADIO

- Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÉT (2) pour allumer l'appareil et réglez le COMMUTATEUR MODE (4) à la position de la bande désirée.
- Tourner le bouton pour la SÉLECTION DE LA FRÉQUENCE (3) sur l'émetteur souhaité.
- Ajuster le CONTRÔLE DU VOLUME (6) au niveau désiré.
- Tirer entièrement l'ANTENNE TÉLESCOPIQUE (8) lorsque les émetteurs FM sont réglés.
- Une antenne directionnelle intégrée pour recevoir les signaux AM. Le meilleur endroit pour placer l'unité est près d'une fenêtre, et changez la direction pour une meilleure réception.

## MESURES DE PRÉCAUTION ET ENTRETIEN

- Ne pas exposer l'appareil pour une période prolongée à des sources de chaleur comme des foyer ouverts ou la lumière du soleil. Le boîtier en plastique ou les pièces électriques à l'intérieur de l'appareil pourraient être endommagés.
- L'appareil ne contient pas de pièces pouvant être entretenues par le client. Le boîtier ne doit pas être ouvert. Adressez-vous pour les réparations à un service client qualifié.

## DONNÉES TECHNIQUES

Puissance nécessaire	AC 110V/220V (au choix) ou 127V/220V (au choix) ou 120V/220V (au choix) ou 120V/230V (au choix) ou 220V ou 230V ou 240V ou 110V (Le courant alternatif exact peut être contrôlé sur la plaque signalétique)
Consommation	AC : 20 Watt
Poids	env. 4,0kg
Dimensions de l'appareil	env. 360mm (L) x 155mm (l) x 163mm (H)
Température de fonctionnement	+5°C - + 35°C
<b>PLAGE DE RÉCEPTION</b>	
Bandes de réception	AM/FM
Plage de fréquences	AM 540-1600kHz FM 88-108MHz (La plage de fréquences exacte peut être contrôlées sur la plaque signalétique)

### AUDIO

Impédance haut-parleurs 2x4 Ohm

### ACCESSOIRES

Manuel utilisateur	1
Câble AC	1

## PRÉCAUTION

- Ne pas éclabousser et renverser du liquide sur le lecteur et ne pas mettre d'objets contenant du liquide (vase, etc.) sur le lecteur.
- Il faut conserver un écart minimum à côté de l'appareil pour garantir la ventilation.
- La ventilation ne doit pas être entravée par des choses couvrant les ouvertures d'aération comme des journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne pas mettre le lecteur dans une bibliothèque ou des étagères qui ne sont pas correctement aérées.
- Ne posez pas de sources de feu ouvertes comme des bougies allumées sur l'appareil.
- Veiller à ce que la prise électrique du lecteur, qu'elle soit branchée dans une prise murale ou dans une multiprise, soit toujours facilement accessible.
- L'appareil doit être utilisé en zones climatiques modérées.
- Quand la prise principale ou un coupleur d'appareils sont utilisés comme dispositifs de débranchement, le dispositif de débranchement devrait rester prêt à fonctionner.



### Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement !

Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### UBICACIÓN DE LOS CONTROLES (véase imagen 1)

1. ALTAVOCES
2. ON/OFF
3. BOTÓN DE SINTONIZACIÓN (ESCALA DEL DIAL)
4. INTERRUPTOR DE MODO (AUX/FM/AM)
5. INDICADOR DE ENCENDIDO
6. CONTROL DE VOLUMEN
7. TOMA DE ENTRADA AUXILIAR
8. ANTENA TELESCÓPICA
9. TOMA CA
10. SELECTOR DE VOLTAJE (OPCIONAL)

## OPERACIONES DE CONTROL Y FUNCIONES

### ALIMENTACIÓN

Esta unidad está diseñada para funcionar con alimentación CA.

### FUNCIONAMIENTO CON ALIMENTACIÓN CA

Inserte un extremo del cable de alimentación CA en la TOMA CA (9) del juego y el otro extremo en la toma eléctrica de pared CA.

Para aquellas versiones con voltaje dual, asegúrese que el SELECTOR DE VOLTAJE (10) está cambiado a su voltaje local.

### TOMA DE ENTRADA AUXILIAR

Se puede introducir cualquier señal a través de la TOMA DE ENTRADA AUXILIAR (tamaño 3.5mm), y esto fija la función como un amplificador de frecuencia.

1. Fije el INTERRUPTOR DE MODO (4) en la posición AUX.
2. Inserte la toma del cable de la línea de audio que está disponible en la mayoría de las tiendas de audio en la toma de entrada AUX y el otro conector pequeño en las tomas de línea de salida de la señal de la fuente (otro reproductor de CD/MP3, grabadora, etc.).
3. Pulse el botón Reproducir de la señal fuente para iniciar la reproducción.

### FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Pulse el botón de alimentación ON/OFF para encender la unidad y fijar el MODO SWITCH (CAMBIO) (4) en la posición de banda que desee.
2. Sintonice el BOTÓN DE SINTONIZACIÓN (3) en la emisora de radio que desee.
3. Ajuste el CONTROL DE VOLUMEN (6) al nivel que desee.
4. Extienda completamente la ANTENA TELESCÓPICA (8) si está sintonizando una emisión en FM.
5. La radio presenta una antena bidireccional integrada para recibir una señal de AM. El mejor lugar para colocar la unidad es cerca de una ventana, y modificar la dirección para obtener una mejor recepción.

## PRECAUCIÓN Y MANTENIMIENTO

1. Evite colocar esta unidad cerca de fuentes de altas temperaturas, como chimeneas o la luz directa del sol durante un periodo de tiempo prolongado, ya que esto puede provocar daños a la carcasa de plástico o a los componentes eléctricos de la unidad.
2. No hay piezas útiles en el interior de la unidad. Por lo tanto, no abra la cubierta posterior de la unidad. En caso de cualquier defecto o reparación de la unidad, rogamos se remita al centro de servicio cualificado.

## ESPECIFICACIONES

Alimentación	CA 110V/220V (Seleccionable) o 127V/220V (Seleccionable) o 120V/220V (Seleccionable) o 120V/230V (Seleccionable) o 220V o 230V o 240V o 110V (La potencia CA exacta puede comprobarse en la placa identificativa posterior de la unidad)
Consumo energético	CA 20W
Peso aproximado	Aproximadamente 4,0kg
Dimensiones de la unidad	Aproximadamente 360mm (L) x 155mm (W) x 163mm (H)
Temperatura de funcionamiento	+5°C - + 35°C

### SECCIÓN DEL RECEPTOR

Bandas que se reciben	AM/FM
Alcance de sintonización/ Sensibilidad	AM 540-1600kHz FM 88-108MHz (La gama de frecuencia exacta puede comprobarse en la placa identificativa posterior de la unidad)

### SECCIÓN DE AUDIO

Impedancia del altavoz	2x4 ohmios
------------------------	------------

### ACCESORIOS

Libro de instrucciones	1
Cable de CA	1

## PRECAUCIÓN

- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y no deben colocarse sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarrones.
- Deje unas distancias mínimas alrededor del aparato para ofrecer una ventilación suficiente.
- No se debe impedir la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque el producto en librerías cerradas o estanterías sin la ventilación adecuada.
- No se deben colocar sobre el aparato fuentes de llamas vivas, como velas encendidas.
- El aparato debe usarse en climas moderados.
- Cuando el enchufe o un acoplador del aparato se emplean como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión debe permanecer totalmente operativo.



### Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente!  
Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

## MANUALE DI ISTRUZIONI

### POSIZIONE DEI COMANDI (vedere figura 1)

1. 1ALTOPARLANTI
2. PULSANTE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF)
3. MANOPOLA DI SINTONIA (SCALA GRADUATA)
4. INTERRUTTORE MODALITÀ SWITCH (AUX/FM/AM)
5. INDICATORE ACCENSIONE
6. CONTROLLO VOLUME
7. PRESA JACK AUX IN
8. ANTENNA TELESCOPICA
9. PRESA CA
10. SELETTORE DI TENSIONE (OPZIONE)

## OPERAZIONI E FUNZIONI DI CONTROLLO

### ALIMENTAZIONE

L'unità è stata progettata per funzionare con alimentazione di corrente CA

### FUNZIONAMENTO CA

Inserire una estremità del cavo di alimentazione CA nella PRESA CA (9) del kit e l'altra estremità nella presa a parete CA.

Per versioni a doppia tensione, controllare che il SELETTORE DI TENSIONE (10) sia impostato sulla tensione locale

### PRESA JACK AUX IN

I segnali possono essere ricevuti attraverso la presa JACK AUX IN (dimensioni 3,5mm), che imposta il funzionamento come un amplificatore di potenza.

1. Impostare l'INTERRUTTORE MODALITÀ (4) sulla posizione AUX.
2. Inserire la spina del cavo di linea audio disponibile nella maggior parte dei negozi di prodotti audio nella presa di ingresso jack AUX IN e l'altro connettore piccolo nelle prese jack di uscita segnale della sorgente di segnale (altro lettore CD/MP3, registratore, ecc.).
3. Premere il pulsante play della sorgente di segnale per avviare la riproduzione

### FUNZIONAMENTO RADIO

1. Premere il pulsante di alimentazione on/off per accendere l'unità e portare l'INTERRUTTORE MODALITÀ (4) sulla posizione della banda desiderata.
2. Sintonizzare la MANOPOLA DI SINTONIA (3) alla stazione di trasmissione desiderata.
3. Regolare il CONTROLLO VOLUME (6) al livello desiderato.
4. Estendere completamente l'ANTENNA TELESCOPICA (8) se si sta sintonizzando la trasmissione FM.
5. Un'antenna direzionale integrata per ricevere un segnale per la trasmissione AM. Il posto migliore in cui porre l'unità è accanto alla finestra e cambiare la direzione per migliore ricezione.

## PRECAUZIONI E MANUTENZIONE

1. Evitare di porre l'unità in prossimità di sorgenti di alte temperature quali caminetti o raggi solari per lungo tempo in quanto possono danneggiare l'alloggiamento di plastica o le parti elettriche all'interno dell'unità.
2. Non ci sono parti su cui è possibile effettuare assistenza all'interno dell'unità. Quindi, non aprire il coperchio posteriore dell'unità. In caso di difetti o riparazione dell'unità, fare riferimento a un centro assistenza qualificato.

## SPECIFICHE

Requisiti di alimentazione	AC 110V/220V (selezionabile) oppure 127V/220V (selezionabile) oppure 120V/220V (selezionabile) oppure 120V/230V (selezionabile) oppure 220V o 230V o 240V o 110V (L'alimentazione CA precisa può essere controllata sulla targhetta presente sul retro dell'unità).
Consumo elettrico	AC 20 Watt
Peso	Ca. 4,0kg
Dimensioni dell'unità	Ca. 360mm (L) x 155mm (W) x 163mm (H)

Temperatura di funzionamento  
+5°C - + 35°C

### SEZIONE RICEVITORE

Bande di ricezione	AM/FM
Intervallo/sensibilità di sintonia	AM 540-1600kHz FM 88-108MHz (L'intervallo di frequenza preciso può essere controllato dalla targhetta sul retro dell'unità)

### SEZIONE AUDIO

Impedenza altoparlante 2x4ohms

### ACCESSORI

Manuale di istruzioni	1
Cavo CA	1

### ATTENZIONE

- L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi e non si devono posizionare oggetti contenenti liquidi (vasi) sull'unità.
- Distanze minime intorno all'apparecchio per ventilazione sufficiente.
- La ventilazione non deve essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende ecc.
- Non posizionare il prodotto in prossimità di scaffali o armadi senza una corretta ventilazione.
- Non porre alcuna fonte di fiamma libera, come candele, sull'apparecchio.
- Si consiglia di usare l'apparecchio in climi moderati.
- Quando la spina principale o un accoppiatore di dispositivo è usato come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione resterà prontamente operabile.



### Smaltimento Ecologico

Contribuiamo a proteggere l'ambiente!

Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

1

